

Dönem : 1
Toplantı : 6

CUMHURİYET SENATOSU S. Sayısı : 842

Kuşların korunmasına dair Milletlerarası Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısının Millet Meclisince kabul edilen metni ve Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma ve Tarım komisyonları raporları (Millet Meclisi 1/75; Cumhuriyet Senatosu 1/674)

(Not : Millet Meclisi S. Sayısı : 114)

*Millet Meclisi
Genel Sekreterliği
Kanunlar Müdürlüğü
Sayı : 609/2561*

26 . 7 . 1966

Cumhuriyet Senatosu Başkanlığına

Millet Meclisinin 25 . 7 . 1966 tarihli 118 nci Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oy ile kabul edilen, Kuşların korunmasına dair Milletlerarası Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı, dosyası ile birlikte sunulmuştur.
Saygılarımla.

F. Bozbeyle
Millet Meclisi Başkanı

Not : Bu tasarı 17 . 12 . 1965 tarihinde Başkanlıkça İlk Komisyona havale edilmiş ve Genel Kurulun 22 ve 25 . 7 . 1966 tarihli 117 ve 118 nci birleşimlerinde öncelik ve ivedilikle görüşülerek kabul edilmiştir. (Millet Meclisi S. Sayısı : 114)

Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu raporu

*Cumhuriyet Senatosu
Dışişleri, Turizm ve
Tanıtma Komisyonu
Karar No. : 6
Esas No. : 1/674*

16 . 11 . 1966

Yüksek Başkanlığa

Kuşların korunmasına dair Milletlerarası Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı, ilgili bakanlık temsilcileri de hazır buldukları halde tetkik ve müzakere olundu.

Gerekeçede arz ve izah edilen hususlar uygun mütalâa edilerek, tasarı Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Tarım Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan Cumhurbaşkanınca S. Ü <i>S. H. Ürgüplü</i>	Sözcü Tabii Üye <i>A. Yıldız</i>	Kâtip Tekirdağ <i>C. Tarlan</i>	Balıkesir <i>E. Aka</i>
Manisa <i>F. Alpiskender</i>	İstanbul <i>T. Arıburun</i>	Sinop <i>S. Batur</i>	Elâzığ <i>C. Ertuğ</i>
Konya <i>M. Obuz</i>	Samsun <i>F. Tevetoğlu</i>	Çorum <i>S. Yalçuk</i>	

Tarım Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu
Tarım Komisyonu
Esas No: 1/674
Karar No: 6

23 . 11 . 1966

Yüksek Başkanlığa

Kuşların Korunmasına dair Milletlerarası Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu hakkındaki kanun tasarısı, Komisyonumuzun 22 . 11 . 1966 tarihli toplantısında ilgili Bakanlık temsilcilerinin de iştirakleriyle tetkik ve müzakere edildi.

Tümü üzerinde yapılan müzakereler neticesinde, gerekçede etraflıca belirtilen hususlar, Komisyonumuzca da uygun mütalâa edildiğinden tasarı Millet Meclisi Genel Kurulunca kabul edilen şekli ile aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan ve Sözcü Uşak <i>M. Faik Atayurt</i>	Tabii Üye <i>V. Ersü</i>	Cumhurbaşkanınca S. Ü <i>O. Köksal</i>	Cumhurbaşkanınca S. Ü <i>E. Kök</i>
Gümüşane <i>A. Cılâra</i>	Kars <i>Y. Ziya Ayrım</i>	Erzincan <i>F. Baysoy</i>	Urfa <i>i. Etem Karakapıcı</i>

MİLLET MECLİSİNİN KABUL
ETTİĞİ METİN

Kuşların korunmasına dair Milletlerarası Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — 11 . 2 . 1956 tarihli ve 4/6637 sayılı Kararnameye dayanılarak Hükümetimiz adına 30 . 5 . 1956 gününde Paris'te imzalanmış bulunan «Kuşların korunmasına dair Milletlerarası Sözleşme» nin onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ, TURİZM VE TA-
NITMA KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

Kuşların korunmasına dair Milletlerarası Sözleşmenin uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — Millet Meclisince kabul edilen 1 nei madde aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisince kabul edilen 2 nei madde aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisince kabul edilen 3 neü madde aynen kabul edilmiştir.

TARIM KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

Kuşların Korunmasına dair Milletlerarası Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — Millet Meclisi Genel Kurulunca kabul edilen 1 nei madde aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisi Genel Kurulunca kabul edilen 2 nei madde aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisi Genel Kurulunca kabul edilen 3 neü madde aynen kabul edilmiştir.

18 EKİM 1950 DE PARİS'TE İMZALANAN «KUŞLARIN HİMAYESİNE DAİR MİLLETLER-
ARASI SÖZLEŞME»

Bâzı kuş nevelerini tehdideden yok olma tehlikesini müdrik olan ve bâzı kuş nevelerinin de, bilhassa muhacir kuşların aded itibariyle azalmasından endişe duyan,

İlim noktai nazarından, tabiat ve her milletin kendi ekonomisini himaye bakımlarından prensi-
bolarak bütün kuşların korunması gerektiğini nazarı itibara alan,

İşbu sözleşmenin mümzi hükümetleri 19 Mart 1962 de Paris'te imzalanan Ziraate Faydalı Kuş-
ların Himayesine dair Milletlerarası Sözleşmenin tadili zarureti kabul ederek aşağıdaki hüküm-
ler üzerinde mutabık kalmışlardır.

Madde — 1.

İşbu sözleşme yabancı halde yaşayan kuşların himayesi hakkındadır.

Madde — 2.

İşbu Sözleşmenin 6 ve 7 nei maddelerinde derpiş olunan istisnalar haricolmak üzere :

a) Bütün kuşların hiç olmazsa üreme devrelerinde, bundan maadâ muhacir kuşların yuvalarının bulunduğu mahallere, avdetleri sırasında bilhassa Mart, Nisan, Mayıs, Haziran ve Temmuz aylarında,

b) İlmî bir fayda arz eden veya ortadan kalkma tehlikesine mâruz bulunan nevîlerin bütün sene zarfında, korunmaları mecburidir.

Madde — 3.

İşbu sözleşmenin 6 ve 7 nei maddelerine de derpiş olunan istisnalar haricolmak üzere, nev'in himayesi devresinde canlı veya ölü bütün kuşların veya işbu sözleşme hilâfına yakalanan veya öldürülen bir kuşun her hangi bir kısmının ithali, ihracı, nakli, satışı satışa arzı, satın alınması, verilmesi veya elde tutulması yasaktır.

Madde — 4.

İşbu sözleşmenin 6 ve 7 nei maddelerinde yazılı istisnalar haricolmak üzere, muayyen bir nev'in himaye devresinde bilhassa,

Tokessür zamanı devamınca, içinde kuş bulunan veya inşa halinde olan yuvalarını tahribetmek veya kaldırmak, almak veya zedelemek, nakletmek, ithal etmek, ihracetmek, satmak, satışa arz etmek, satın almak veyahut serbest halde yaşayan kuşların kuluçka yavrularını, bunların yumurtalarını veya yumurta kabuklarını tahribetmek yasaktır.

Bu memnuiyetler bir yandan gayrimesru surette elde edilmiş ve kuluçka veya ilmî maksatlara tahsis edildikleri veya kafeste tutulan kuşlara aid oldukları bir sertifika ile belirtilen yumurtalara, diğer taraftan, evvelece kabul edilmiş mahalli sebeplere müsteniden, sadece Hollanda'ya mahsus kızkuşu yumurtalarına tatbik edilmez.

Madde — 5.

Yüksek Âkîd Taraflar; işbu sözleşmenin 6 ve 7 nei maddelerinde derpiş olunan istisnalar hariç, kuşların kütle halinde imhasını veya yakalanmasını intacetmeye veya bunlara lüzumsuz eziyetler çektirmeye müsaıdolan aşağıda sayılı usulleri men etmeyi taahhüdederler.

Bununla beraber, yüksek Âkîd Taraflar, halen bu gibi usullerin tatbikine kanunen müsaade edilen memleketlerin mevzuatına tedrici olarak bu usullerin men'i veya tatbikatının daraltılması tedbirlerinin vaz'edilmesini taahhüdederler.

- a) Tasmalar, ökseler, kapanlar, olta iğneleri, ağlar, zehirli yemler, uyuşturucu maddeler, körleştirilmiş çığırkanlar,
- b) Ağlı ördek havuzları,
- c) Aynalar, meşaleler ve diğer sun'î ışıklar,
- d) Sularda yaşayan kuşları yakalamak için balıkçılık takımları ve ağları,
- e) İki fişekten daha fazlasını ihtiva eden mükerrer ateşli ve otomatik av tüfekleri,
- f) Umumiyetle omuzda taşınanlardan gayri bütün ateşli silâhlar,
- g) İç sularda ve 1 Marttan - 1 Ekime kadar sahillerde ve kara sularında motorlu deniz vasıtalarıyla kuşların kovalanması ve bunlara ateş edilmesi,
- h) Kuşları vurmaya veya bir tarafa sıkıştırmaya yarayan motorlu vasıtalar veya havacılık aletleri kullanılması,
- i) Kuşların tutulması veya imhası için mükâfatlar ihdası,
- j) Ateş etmek suretiyle veya ağlarla bütün sene serbestçe avlanma imtiyazları nizaamlara bağlanacak, üreme devresinde denizde, nehir boylarında ve sahillerde talik olunacak,
- k) Kuşların kütle halinde imhası veya yakalanmasına dair diğer bütün usuller.

Madde — 6.

Muayyen bir bölgede bir kuş nev'i; tarlalara, bağlara, bahçelere, meyvalıklara, ormanlara, av hayvanlarına ve balıklara ika edeceği zararla bâzı zirai ve hayvani mahsullerin istikbalini tehlikeye düşürür veya muhafazası arzu olunan bir veya birçok nev'ileri imha veya sadece azaltmakla tehdit eyerse, salâhiyetli makamlar şahsi müsaadelerle bu nev'lere mütedair 2 - 5 nevi maddelerde ifade olunan yasakları kaldırabilirler. Bununla beraber, bu tarzda öldürülen kuşları satın almak veya satmak, öldürdükleri muntika dışına çıkarmak yasaktır. Millî mevzuatta, bâzı kuş nev'ileri tarafından ika olunan zararları bu nev'ilerin idamesini garanti eden şartlar içinde, tahdidetmeye elverişli başkaca hükümler mevcutsa bu hükümler Yüksek Âkîd Taraflarca muhafaza olunabilirler.

İsveç, Norveç, Finlandiya, Feröre adalarının iktisadi şartları hususi bir ehemmiyet taşıdığından bu memleketlerin salâhiyetli makamları bâzı istisnalarla bu sözleşme hükümleri hilâfına harekete müsaade edebilirler. İzlanda bu sözleşmeyi kabul ettiği takdirde talebi üzerine bu kayıttan istifade edebilirler.

Muayyen bir memlekette bu madde bahis mevzuu yerli veya muhacir nevilerin tamamen imhasını intae edecek hiçbir tedbire tevessül olunmaz.

Madde — 7.

Hal ve keyfiyetlere göre suüstîmalleri önliyecek lüzumlu tedbirlerin alınması suretiyle ilim, eğitim, yeniden kuşlandırma, av hayvanlarının teksiri ve şahincilik nef'ine olmak üzere selâhiyetli makamlarca bu sözleşme hükümlerinde istisnalar yapılabilir.

3 ve 4 nevi maddelerde derpiş olunan nakil keyfiyetleri ile alâkalı hükümler Birleşik Krallığa tatbik olunmaz.

3 nevi maddede sayılı yasaklar her hangi bir memlekette öldürülmesine cevaz verilen kuş nevilerinin tüylerine şamil değildir.

Madde — 8.

Yüksek Âkîd Taraflar, bu sözleşmede zikrolunan şartlar dairesinde ülkelerinde öldürülmesi veya yakalanması caiz olan kuşların bir listesini tanzim etmeyi taahhüdediler.

Madde — 9.

Her Âkîd Taraf, hususi surette muhafaza olunabilecek yerli ve muhacir kuş nevilerine ait listeleri tanzim etmek salâhiyetini haiz olacak ve müsaade edilecek yakalama metotları ile kuşların nakledilebilme veya alıkonulma şartlarını tâyin eyliyecektir.

Her Âkîd Taraf bu sözleşme ile himaye olunan kuşların ticaretini tanzim edilecek ve bunun genişlemesini tahdidedecek lüzumlu bütün tedbirleri alacaktır.

Madde — 10.

Yüksek Âkîd Taraflar, hidrokarbürler ve sair saiklerle suların telvisi, farlar, elektrik kabloları, haşere ilâçları, zehir ve diğer bütün sebeplerle kuşların telef olmasını önlemeye mütedair hususi tedbirleri tetkik ve vaz'etmeyi deruhde ederler.

Âkîd Taraflar, kuşların himaye ve muhafazalarının zaruri bulunduğu hususunda çocukları ve umumi efkârı irşadelemeye gayret ederler.

Madde — 11.

Yüksek Âkîd Taraflar, kuşların tekessür etmesine müsait yerlerin insanlar tarafından süratle yok edilmeleri neticelerinin hafifletilmesi maksadıyla onların yuva yapabilmesine ve yavrularını emniyet içinde büyütebilmesine, muhacir kuşların da istirahat edebilmesine ve rahatça gıdalarını bulabilmesine elverişli vaziyet ve vüsatte yerler meydana getirilmesini süratle teşvik etmek ve geliştirmek hususunda mümkün olan bütün tedbirleri ittihaz etmeyi kabul ederler.

İşbu sözleşme tasdik olunacak ve tasdik vesikaları Fransa Cumhuriyeti Hariciye Nezaretine tevdi olunacaktır. Mezkûr Nezaret bu tevdi keyfiyetinden mümzi ve iltihak eden devletleri haberdar edilecektir.

Bu sözleşmeyi imzalamamış olan Devletler buna iltihak edebileceklerdir. İltihaklar Fransa Cumhuriyeti Hariciye Nezaretine bildirilecek, o da mümzi ve iltihak eden devletleri bundan haberdar edilecektir.

Bu sözleşme altıncı tasdik veya iltihak vesikasının tevdiini takibeden 90 ncı gün meriyete girecektir. Bu tarihten sonra sözleşmeyi tasdik edecek veya buna iltihak edecek her devlet için sözleşme bu devletçe tasdik veya iltihak vesikasının tevdi tarihini takibeden 90 ncı günde mer'i olacaktır.

Bu sözleşme gayrimahdut bir müddet için akd olunmuştur. Fakat Âkîd Taraflar, işbu maddede tesbit edildiği üzere, sözleşme meriyete girdikten 5 sene sonra bunun her an feshini isteyebilirler. Ancak buna dair işar, Fransa Hariciye Nezaretine tebliği tarihinden bir sene sonra hüküm ifade edecektir.

Bu sözleşme tasdik veya iltihak eden memleketler arasında 1902 Milletlerarası Sözleşmesinin yerine kaim olur.

Yukarıdaki hükümleri tasdik etmek üzere Hükümetlerince usulüne tevfikân salâhiyetli kılınan delegeler bu sözleşmeyi imza ettiler.

18 Ekim 1950 de Paris'te tanzim edilmiştir.

Avusturya adına <i>M. A. Voltgruber</i> 15 Aralık 1953	Belçika adına <i>Baron J. Guillaume</i> 28 Kasım 1953	Bulgaristan adına 15 . 1 . 1957
Danimarka adına	İspanya adına <i>M. Jose Rojas Y. Moreno</i> 9 Ocak 1954	Fransa adına <i>M. J. Serre</i> 28 Eylül 1953

Yunanistan adına
M. S. Raphael
28 Kasım 1953

Monako adına
M. M. Loze
5 Ağustos 1953

Holânda adına
(Avrupa Kırallığı için)
Baron W. Von Bortzeleuer
31 Mayıs 1954

Portekiz adına
.....
19 . 6 . 1956

Birleşik Kırallık adına
.....

İsveç adına
M. K. I. Westman
14 Aralık 1953

İsviçre adına
M. De. Salis
17 Nisan 1954

Türkiye adına
.....
30 . 5 . 1956



